



## PETIKAN TITAH



Keutamaan kita tetap tertumpu kepada merealisasikan matlamat Wawasan Brunei 2035 dengan merencanakan pertumbuhan ekonomi, dan seterusnya memastikan kesejahteraan rakyat dan penduduk terus terpelihara.

Beta beranggapan bahawa rakyat dan penduduk di negara ini sudah semakin matang dalam melalui situasi dan keadaan yang kadang-kadang tidak menentu.

Namun berkat perpaduan dan kerjasama yang kukuh di antara rakyat dan penduduk, maka semua keadaan yang mencabar dapat di atasi dengan baik.

Bercakap mengenai keadaan mencabar, **golongan belia adalah tonggak yang sangat diharapkan**. Ke atas bahu merekalah turut dibebankan tanggungjawab mencorakkan masa depan negara. Mereka terus diberi peluang untuk menjadi penggerak dan pemacu perubahan. Itulah peranan dan tanggungjawab golongan belia.

Ini selaras dengan usaha memantapkan pembangunan modal insan menerusi sistem pendidikan dan latihan yang inovatif, mengukuhkan kemahiran dan kebolehpasaran anak-anak tempatan termasuk belia, sejajar dengan keperluan industri, ekonomi dan badan profesional.

Keutamaan juga terus diberikan kepada pembangunan keusahawanan tempatan. Pelbagai program dan inisiatif telah diperkenalkan untuk memperkukuhkan lagi keupayaan perniagaan Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) tempatan.

Ke arah mewujudkan eko-sistem perniagaan yang kondusif, khasnya dalam konteks Negara Pintar atau *Smart Nation*, maka usaha ke arah pembangunan sebuah hab pembayaran digital yang telah diterajui oleh *National Digital Payments Network Sendirian Berhad*, insya Allah dijangka akan mula dilancarkan dalam masa terdekat.

### TITAH

#### KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA

**PADUKA SERI BAGINDA SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH MU'IZZADDIN WADDAULAH  
IBNI AL-MARHUM SULTAN HAJI OMAR 'ALI SAIFUDDIEN SA'ADUL KHAIRI WADDIEN,  
SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**In conjunction with His Majesty's 78th Birthday 1446/2024**



## **CANANG EDITORIAL CONFERENCE**

### **Advisor:**

Yang Mulia Pengiran Haji Mohd Hasnan bin Pengiran Haji Ali Hassan  
Permanent Secretary (Culture)

### **Chairman:**

Yang Mulia Awang Haji Abu Asiruddin bin Haji Zaini  
Acting Director of Administration and Finance

### **Author / News Source:**

Ministry of Culture, Youth and Sports  
Dewan Bahasa dan Pustaka  
Museums Department  
Brunei History Centre  
Youth and Sports Department  
Community Development Department

### **Layout and Coordinator**

Public Relation Unit  
Ministry of Culture, Youth and Sports

### **Editor**

Yang Mulia Dayang Hurul'Ain Nukhbah binti Rabaha  
Language Officer, Dewan Bahasa dan Pustaka

### **Proofing and Reviewing:**

Yang Mulia Dayang Hajah Haireni binti Haji Awang Damit  
Acting Director of Dewan Bahasa dan Pustaka

### **Photography:**

Ministry of Culture, Youth and Sports  
Dewan Bahasa dan Pustaka  
Museums Department  
Brunei History Centre  
Youth and Sports Department  
Community Development Department

### **Photo Courtesy Thanks To:**

Information Department

## SURAH YASIN AND TAHLIL RECITATION CEREMONY AT THE KUBAH MAKAM DIRAJA



**BANDAR SERI BEGAWAN, Monday, 25 Zulhijjah 1445 / 1 July 2024** - Surah Yasin and Tahlil Recitation Ceremony specifically for Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien ibni Al-Marhum Sultan Muhammad Jamalul Alam, Al-Marhumah Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit binti Pengiran Bendahara Pengiran Anak Abdul Rahman, and Al-Marhum Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Haji 'Abdul 'Azim ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, took place at the Kubah Makam Diraja, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan.

Present as the Guest of Honour at the ceremony was Yang Mulia Pengiran Haji Mohd. Hasnan bin Pengiran Haji Ali Hassan, Permanent Secretary (Culture), Ministry of Culture, Youth and Sports. Also present were the Permanent Secretaries of the Ministry of Culture, Youth and Sports, members of the 2024 Language Month Celebration Executive Supreme Committee, heads of departments under the Ministry of Culture, Youth and Sports and departments under it, heads of associations, senior officers, writers and language and literature enthusiasts.

This event marks the beginning of the 2024 Language Month Celebration and activities, which are planned throughout the year from July 2024 to June 2025.



## TEXTILE EXHIBITION IN COMMEMORATION OF THE 40TH ANNIVERSARY OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH



**BANDAR SERI BEGAWAN, Tuesday, 24 Zulhijjah 1445 / 2 July 2024** - The Bangladesh High Commission in Brunei Darussalam (NBD) in collaboration with the Department of Museums, Ministry of Culture, Youth and Sports (MCYS) held a Textile Exhibition in commemoration of the 40th Anniversary of Diplomatic Relations between the NBD and the People's Republic of Bangladesh.

The exhibition, held at the Malay Technology Museum, Kota Batu, showcased a variety of textiles originating from Bangladesh, showcasing its rich cultural heritage and handicrafts.

The exhibition was officiated by the guest of honour, Yang Mulia Pengiran Mohammad Amirrizal bin Pengiran Haji Mahmud, Permanent Secretary (Sports), Ministry of Culture, Youth and Sports .





## THE 2024 LANGUAGE MONTH CELEBRATION CEREMONY



**BANDAR SERI BEGAWAN, Thursday, 27 Zulhijjah 1445 / 4 July 2024** - The 2024 Language Month (*Bulan Bahasa*) Celebration Ceremony organised by Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) took place at the Lobby, The Mall Shopping Complex, Gadong. The theme for the 2024 Language Month Celebration is "Empowering the Malay Language".

Present as the Guest of Honour at the ceremony was Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Nazmi bin Haji Awang Mohamad, Minister of Culture, Youth and Sports. Also present were Members of the Legislative Council, Permanent Secretaries and Deputy Permanent Secretary, Ministry of Culture, Youth and Sports, Members of the 2024 Language Month Celebration Executive Committee, heads of departments under the Ministry of Culture, Youth and Sports and departments under it, recipients of the Southeast Asia Writers Award (The S.E.A. Write Award), former Directors and Deputy Directors of DBP, Language Ambassadors, Heads of associations, strategic partners, senior officers, writers, as well as language and literature enthusiasts.

The Guest of Honour then launched the 2024 Language Month Celebration as well as three of the latest books published by DBP, namely *Dinamika Bahasa Melayu Jilid 3*, *Buku Mini Istilah Kitani* and *Kamus Istilah Permakanan*.



## AMBASSADOR OF PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA TO ASEAN COURTESY VISIT TO MINISTER OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS



### **BANDAR SERI BEGAWAN, Wednesday, 4 Muharam 1446 / 10 July 2024 -**

Her Excellency Hou Yanqi, Ambassador of People's Republic of China to ASEAN paid a courtesy call on Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Nazmi bin Haji Awang Mohamad, Minister of Culture, Youth and Sports.

The visit took place at the Ministry of Culture, Youth and Sports Building and was also attended by Yang Mulia Dayang Hajah Nor Ashikin binti Haji Johari, Permanent Secretary (Community), and Yang Mulia Dayang Hajah Fauziah binti Haji Abd Hamid, Director of Research, Development and International Affairs, Ministry of Culture, Youth and Sports. Both sides touched on a number of current issues of mutual concern and interest.



## MULTAQQA MELAYU ISLAM BERAJA



**BANDAR SERI BEGAWAN, Wednesday, 4 Muharam 1446 / 10 July 2024** – The Supreme Council of Malay Islamic Monarchy has held a *Multaqa Melayu Islam Beraja* for the Ministry of Culture, Youth and Sports and its Departments at the Digadong Hall, Ministry of Culture, Youth and Sports.

This program aims to strengthen and expand the knowledge, understanding, obligation and practice of the Malay Islamic Monarchy (MIB) among Government officers and employees in line with the mission of the Malay Islamic Monarchy Supreme Council.

The *Multaqa Melayu Islam Beraja* was filled with talks delivered by Yang Mulia Dr. Haji Muhammad Hadi bin Muhammad Melayong entitled History of the Malay Islamic Monarchy, and Yang Mulia Dr. Haji Mohd Rozan bin Dato Paduka Haji Mohd Yunos entitled Malay Islamic Monarchy in the Public Service.



# ILAL HIJRAH 1446 CELEBRATION

**BANDAR SERI BEGAWAN, Thursday, 5 Muharam 1446 / 11 July 2024** - The Ministry of Culture, Youth and Sports and its Departments held the Ilal Hijrah 1446 Celebration at the Dewan Digadong, Ministry of Culture, Youth and Sports.

Present as the Guest of Honour at the ceremony was Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Nazmi bin Haji Awang Mohamad, Minister of Culture, Youth and Sports.

The ceremony was graced with a Special Religious Talk entitled 'Ilal Hijrah, Ilal Jannah' which was delivered by Yang Mulia Ustazah Dayang Siti Syuhaidah binti Haji Mohd.Yusoff, Religious Development Officer, Da'wah Islamiah Centre, Ministry of Religious Affairs.



## RECEIVING BINTANG KEBESARAN DARJAH SERI PADUKA MAHKOTA YANG AMAT MULIA DARJAH KETIGA (SMB)

  
كسٲرٲن كٲدالٲان بٲلادان سٲكن  
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

**شكور الحمد لله**

Segala puji kehadrat Allah subhanahu wa taala dan selawat serta salam ke atas junjungan besar kita,  
Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam

**Setinggi-tinggi tahniah**



**Yang Mulia Mejar (B) Haji Mohammad bin Dollah**  
**Pemangku Pengarah Khidmat Bakti Negara**  
**Bahagian Khidmat Bakti Negara**  
**Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan**

Atas pengurniaan Bintang Kebesaran  
**Darjah Seri Paduka Mahkota Brunei Yang Amat Mulia Darjah Ketiga (SMB)**

Ikhtias daripada  
Seluruh warga Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan

**BANDAR SERI BEGAWAN, Monday, 9 Muharam 1446 / 15 July 2024** - Heartfelt congratulations to Yang Mulia Retired Major Awang Haji Mohammad bin Dollah, Acting Director of National Service Programme, Ministry of Culture, Youth and Sports in receiving Bintang Kebesaran Darjah Seri Paduka Mahkota Brunei Yang Amat Mulia Darjah Ketiga (SMB) in conjunction with His Majesty's 78th birthday celebration.

## NATIONAL FLAG HANDOVER CEREMONY TO THE BRUNEI DARUSSALAM CONTINGENT FOR THE 33<sup>RD</sup> OLYMPICS IN PARIS, FRANCE 2024



**BANDAR SERI BEGAWAN, Saturday, 14 Muharam 1446 / 20 July 2024** – National Flag Handover Ceremony to the Brunei Darussalam contingent who will compete at the 33rd Olympics in Paris, France. The ceremony took place at the Green Room, Hassanal Bolkiah National Stadium,.

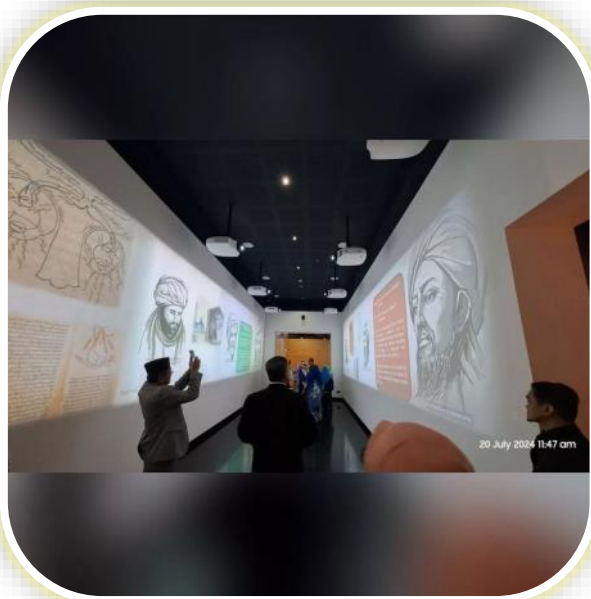
Deput to complement the event was His Royal Highness Prince Haji Sufri Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, President of the Brunei Darussalam National Olympic Council .

The Brunei Darussalam contingent consists of 8 members, comprising 3 athletes and 5 officials including the Chef de Mission, Liaison Officer, Chief Executive Officer, and Coach.

## A WORKING VISIT BY MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS TO THE BALAI KHAZANAH ISLAM SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH

**BANDAR SERI BEGAWAN, Saturday, 14 Muharam 1446 / 20 July 2024** – A working visit by the Ministry of Culture, Youth, and Sports (KKBS) to the Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah (BKISHHB), Prime Minister's Office.

The delegation was led by Yang Mulia Pengiran Haji Mohd. Hasnan bin Pengiran Haji Ali Hassan, Permanent Secretary (Culture), Ministry of Culture, Youth, and Sports and Yang Mulia Dr. Siti Norkhalbi binti Haji Wahsalfelah, Deputy Permanent Secretary (Culture), Ministry of Culture, Youth, and Sports. Also joining the visit were directors, heads of divisions, officers, and staff from various departments of the Ministry of Culture, Youth, and Sports.



## NATIONAL TUG-OF-WAR TOURNAMENT IN CONJUNCTION WITH HIS MAJESTY THE SULTAN AND YANG DI-PERTUAN OF BRUNEI DARUSSALAM'S 78TH BIRTHDAY ANNIVERSARY



**BANDAR SERI BEGAWAN, Saturday, 14 Muharam 1446 / 20 July 2024** – The Ministry of Culture, Youth, and Sports participated in the National Tug-Of-War Tournament in conjunction with His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam's 78 birthday anniversary which was held at Taman Mahkota Jubli Emas, Bandar Seri Begawan.

A total of 15 representatives from the Ministry of Culture, Youth and Sports participated, consisting of two (2) trainees and 13 participants in Group A, with a combined weight not exceeding 560 kilograms (kg).

## MEETING WITH PARTICIPANTS OF THE 35TH EXECUTIVE DEVELOPMENT PROGRAM FOR MIDDLE MANAGEMENT OFFICERS (EDPMMO)



**BANDAR SERI BEGAWAN, Saturday, 14 Muharam 1446 / 20 July 2024** – A meeting with participants of the 35th Executive Development Program for Middle Management Officers (EDPMMO) was held, which included with the presentation of posters for a project promoting awareness about designated parking spaces for Persons with Disabilities (OKU). The poster presentation was officiated by Yang Mulia Hajah Nur Fariza Munyati Haji Abd Aji, held at the Bilik Kunjungan, 7th Floor of the KKBS Building.

Present to receive the posters were Yang Mulia Dayang Hajah Nor Ashikin binti Haji Johari, Permanent Secretary (Community) Ministry of Culture, Youth and Sports.

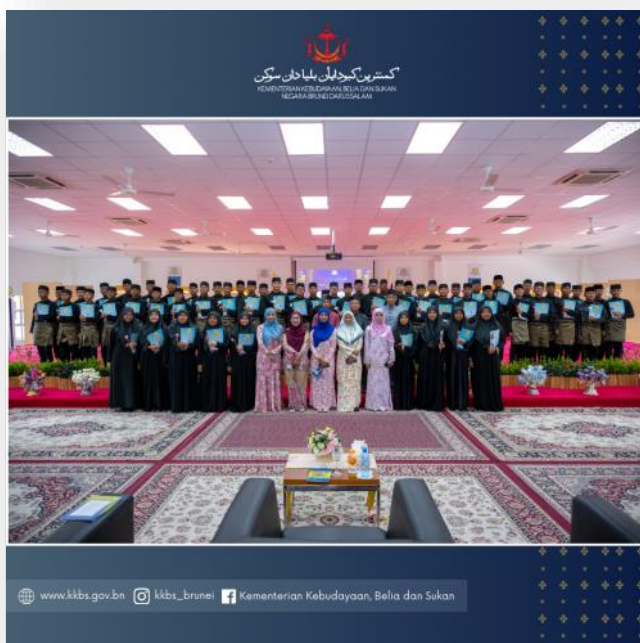
These posters will be distributed through this ministry and its departments to enhance awareness and knowledge about designated parking spaces for OKU.

## MAJLIS KHATAM AL-QURAN COHORT 6 JATI DIRI PROGRAM



**Temburong, Sunday, 15 Muharam 1446 / 21 July 2024**— The Ministry of Culture, Youth and Sports through the Khidmat Bakti Negara Division [BKBN] in collaboration with the Pejabat Perancangan Tenaga Manusia [PPTM], the Prime Minister's Office and the Institute of Brunei Technical Education [IBTE], the Ministry of Education held a Khatam Al-Quran for Cohort 6 Jati Diri Program Trainees for the session of 1446H / 2024M held at the Lecture Hall, National Service Training Camp (PKBN), Kampong Batu Apoi, Temburong District.

Yang Mulia Awang Dr. Haji Muhammad Hadi bin Muhammad Melayong, Principal of the Brunei History Centre, Ministry of Culture, Youth and Sports attended as the Guest of Honor.





## FINANCIAL BRIEFING FOR THE OFFICERS OF THE LANGUAGE AND LITERATURE BUREAU (DBP)



**BANDAR SERI BEGAWAN, Monday, 16 Muharam 1446 / 22 July 2024** - The Financial Briefing for the officers of the Language and Literature Bureau (DBP) took place at the Sarmayuda Hall, DBP, Berakas.

The briefing was delivered by Yang Mulia Awang Haji Zakaria bin Haji Serudin, Permanent Secretary (Culture), Ministry of Culture, Youth and Sports.

Before the briefing session began, opening remarks were delivered by Yang Mulia Dayang Hajah Haireni binti Haji Awang Damit, Acting Director of DBP.



Also present to deliver the briefing were Yang Mulia Awang Amirul Shukri bin Haji Hafneh, Principal Special Duties Officer I, Yang Mulia Dayang Norhasimah binti Haji Abdullah, Financial Officer, and Yang Mulia Dayang Nur Ezzati binti Sisa, Assistant Financial Officer II.



## FAREWELL CEREMONY FOR THE BRUNEI DARUSSALAM CONTINGENT TO THE 33RD OLYMPIC GAMES, PARIS, FRANCE 2024

**BERAKAS, Tuesday, 17 Muharam 1446 / 23 July 2024** – A total of 7 members of the Brunei Darussalam Contingent consisting of the Chef de Mission, Liaison Officer, 2 Coaches, 2 swimmers, and one athlete for athletics have departed for Paris, France to participate in the 33rd Olympic Games, which will take place from 26 July to 11 August 2024.

Present at the Brunei International Airport to bid farewell, shared words of advice and encouragement was Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Muhammad Juanda bin Haji Abdul Rashid, Acting Minister of Culture, Youth and Sports

The Brunei Darussalam Contingent is led by the Chef de Mission, Yang Mulia Dayang Hajah Umi Kalthum binti Haji Abdul Karim, Director of Youth and Sports.



## CLOSING CEREMONY FOR COHORT 6 JATI DIRI PROGRAM (PJD)



**BATU APOI, TEMBURONG, Wednesday, 18 Muharam 1446 / 24 July 2024** - A total of 73 trainees, comprising students from the iSkills and Industrial Skills Qualification (ISQ) programs at the Institute of Brunei Technical Education (IBTE) have successfully completed the Cohort 6 Jati Diri Program, which lasted 90 days. They were celebrated at a closing ceremony held at the National Service Program (PKBN) Training Camp, Batu Apoi, Temburong

The guest of honor was Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi, state legislative council member (MMN).

The Jati Diri Program (PJD) organized through a collaboration between the Pejabat Perancangan Tenaga Manusia (PPTM), Khidmat Bakti Negara Division [BKBN], and Institute of Brunei Technical Education (IBTE) which aims to instill strong personal values and self-identity in the students.





## OPENING CEREMONY OF 33RD OLYMPIC GAMES PARIS, FRANCE 2024



**PARIS, PERANCIS, Friday, 20 Muharam 1446 / 26 July 2024** - – Yang Berhormat Dato Seri Setia Haji Awang Nazmi bin Haji Awang Mohamad, Minister of Culture, Youth and Sports, attended the opening ceremony of the 33rd Olympic Games Paris, held along the River Seine in Paris, France. The 33rd Olympic Games is participated by more than 10,000 athletes from 206 nations. The highlight of the event witnessed nations, including Brunei Darussalam making an appearance during the floating Parade of Nations on the river through the French capital.

The Bruneian contingent, led by the Director of Youth and Sports, Yang Mulia Dayang Hajah Umi Kalthum binti Haji Abdul Karim as the Chef de Mission, consisted of 8 members. This included 2 secretariat officers, 2 coaches, 2 athletes in aquatic swimming, and 1 athlete in athletics.





## E-POSTER IN CONJUNCTION WITH ISLAMIC NEW YEAR 1446H



**E-POSTER IN CONJUNCTION WITH HIS MAJESTY'S 78TH BIRTHDAY**



کمنتريڻ کبوداڻان بليا دان سوکن

MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

**Issued By:**

**Ministry Of Culture, Youth and Sports**

**Negara Brunei Darussalam**

**Email:** [Info@kkbs.gov.bn](mailto:Info@kkbs.gov.bn)

**Website:** [www.mcys.gov.bn](http://www.mcys.gov.bn)

**Instagram:** @kkbs\_brunei

**Facebook:** Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan